



EMMYWATCH
VINTAGE RESTORATIONS

France Ebauches 5618 Movement Parts (1)

Compiled by EmmyWatch - <https://www.emmywatch.com>



FRANCE EBAUCHES

13'''

5618

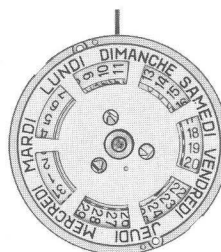
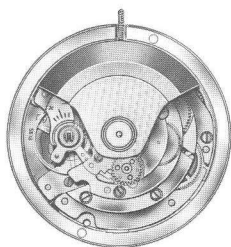
Ø 29,000 mm

Cal. 5618 MOUVEMENT ANCRE - AUTOMATIQUE - SECONDE AU CENTRE DIRECTE - JOUR CIRCULAIRE ET DATE (CORRECTEUR DE JOUR ET DE DATE) - VARIANTE : PALIER A BILLES

LEVER MOVEMENT - AUTOMATIC - DIRECT CENTRE SECOND - CIRCULAR DAY AND DATE (DAY-AND-DATE CORRECTOR) - VARIANT : BALL-BEARING

ANKERWERK - AUTOMATISCH - DIREKTE MITTELSEKUNDE - KREISFÖRMIGER TAG- UND DATUM (TAG- UND DATUMKORREKTOR) - VARIANTE : KUGELLAGER

MAQUINA ANCORА - AUTOMATICO - SEGUNDERO CENTRAL DIRECTO - DIA CIRCULAR Y FECHA (CORRECTOR DE DIA Y FECHA) - VARIANTE : COJINETE DE BOLAS



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TECHNICAL DATA

TECHNISCHE DATEN

CARACTERISTICAS TECNICAS

Cage
Dimensions totales
Dimensions encageage
Hauteur sur filet
Hauteur sur tige
Hauteur maximum

Frame
Overall dimensions
Casing dimensions
Height at bead
Height at stem
Maximum height

Gestell
Gesamte-Abmessungen
Gehäuse-Passung
Höhe am Wulst
Höhe an der Welle
Maximale Höhe

Armazón
mm
Dimensiones totales Ø 29,400
Dimensiones encaje Ø 29,000
Altura sobre filete 1,650
Altura sobre tija 2,350
Altura máxima 5,500

Tige du remontoir
Diamètre du filetage

Winding stem
Threading diameter

Aufzugwelle
Gewindedurchmesser

Tija de remontuar
Diámetro del fileteado 0,900

Échappement
Fréquence
Angle de levée du balancier

Escapement
Frequency
Balance lift-angle

Hemmung
Frequenz
Unruh-Hebungswinkel

Escape
Frecuencia 3 Hz (21600 Ah)
Angulo de alzamiento del volante 52°

Virole
Diamètre total
Diamètre du trou
Hauteur

Collet
Total diameter
Hole diameter
Height

Spiralfederrolle
Gesamt-durchmesser
Lochdurchmesser
Höhe

Virola
Diámetro total 1,200
Diámetro del agujero 0,480
Altura 0,500

Piton
Diamètre
Hauteur

Stud
Diameter
Height

Spiralklötzchen
Durchmesser
Höhe

Pitón
Diámetro 0,600
Altura 1,250

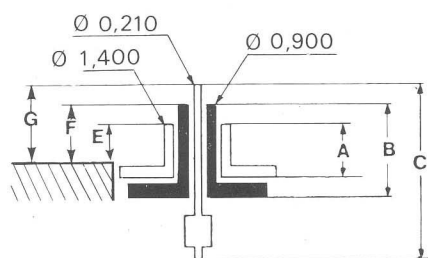
Exécution : 17 rubis

Version : 17 jewels

Ausführung : 17 Steine

Ejecución : 17 rubis

Cal.	*	A	B	C	E	F	G
5618	3	1,900	3,150	5,580	0,850	1,250	1,600
	1	2,100	3,350	5,780	1,050	1,450	1,800
	2	2,350	3,600	6,030	1,300	1,700	2,050



* Exécution	* Version	* Ausführung	* Ejecución
1 Normale	1 Normal	1 Normal	1 Normal
2 Haute	2 High	2 Höhe	2 Alta
3 Basse	3 Low	3 Niedrige	3 Baja

Remarques :

Un calibre est susceptible d'être modifié au cours de son existence. Les diverses modifications sont repérées par des indices A, B, C, etc. Prière, pour chaque commande, de bien préciser l'indice qui apparaît à la suite de la référence du calibre.

Pour les commandes des pièces relatives à un dispositif amortisseur de choc, veuillez préciser sa nature le cas échéant.

Remarks :

A watch calibre is apt to undergo changes in the course of its existence. Any such alterations are identified by letters A, B, C, etc. When placing orders, please state exactly the specification marks shown after the calibre reference.

When ordering parts of a shock resisting system, please specify its type or design, as and when required.

Bemerkungen :

Es kann vorkommen, dass ein Uhrwerk-Kaliber im Laufe seines Werdeganges abgeändert wird. Derartige Abänderungen sind durch die Buchstaben A, B, C, usw. bezeichnet. Deshalb wird gebeten bei jeder Bestellung genau die Bezeichnungen anzugeben, die hinter der Kaliber-Ref. stehen.

Bei Bestellungen auf Teile einer Stoßsicherung ist jeweils genau die Art oder Beschaffenheit der Vorrichtung anzugeben.

Nota :

Durante su existencia, un calibre puede ser modificado. Las distintas modificaciones vienen señaladas por unos índices : A, B, C, etc. Se ruega especificar, en cada pedido, el índice que figura a continuación de la referencia del calibre.

En cuanto a los pedidos de piezas relativas a un dispositivo amortiguador de choques, sirvanse especificar eventualmente el tipo de este último.

CALIBRE 13''' - 5618

	E = 0,110 H = 1,200 L = 390								
N° CGS : 1,12									
Pièces agrandies 3 ×									

CALIBRE 13''' - 5618 - Palier à billes / Ball bearing / Kugellager / Cojinete de bolas Fournitures particulières / Special parts / Sonderteile / Piezas especiales

id.10.057.01				
Pièces agrandies 3 ×				

Ref.	Liste des fournitures	List of materials	Bestandteile	Lista de las piezas de repuesto
10.020.07	100	Platine	Werkplatte	Platina
10.041	105	Pont de barillet	Federhausbrücke	Puente de cubo
10.048.07	110	Pont de rouage	Räderwerkbrücke	Puente de rodaje
10.057.07	125	Pont d'ancre	Ankerbrücke	Puente de áncora
10.058	121/3	Pont de balancier	Unruhbrücke	Puente de volante
10.212	465	Couvre-rouage de minuterie	Deckplatte für Wechselrad	Cubre-rodaje de minutería
12.030	1134	Bâti du dispositif automatique	Gestell für Automatik	Marco del dispositivo automático
12.123	1513	Plaque de maintien de roue-cliquet	Halteplatte für Klinkenrad	Placa de sujeción de rueda-trinquete
13.101	2740	Plaque de maintien du mécanisme de calendrier	Halteplatte für Kalender-Mechanismus	Placa de sujeción del mecanismo de calendario
13.144	2564	Couvre-correcteur de quantième	Deckplatte für Datum-Korrektor	Cubre-corrector de fecha
20.030	182	Barillet (tambour et couvercle)	Federhaus (Trommel und Deckel)	Cubo (tambor y tapa)
20.060	195	Arbre de barillet	Federwelle	Arbol de cubo
20.102	771	Ressort-moteur avec ressort de freinage	Triebfeder mit Schleppefeder	Muelle motor con muelle de frenar
22.010	1143/1	Masse oscillante	Schwungmasse	Masa oscilante
22.020	1496	Axe de masse oscillante	Welle für Schwungmasse	Eje de masa oscilante
30.014	201/1	Roue de grande moyenne	Grossbodenrad	Rueda grande de arrastre
30.025	210	Roue moyenne	Kleinbodenrad	Rueda primera
30.027	227	Roue de seconde	Sekundenrad	Rueda de segundos
30.040	705	Roue d'échappement	Hemmungsrad	Rueda de escape
30.080	207	Pignon de minute avec chausseée entraîneuse	Minutentrieb mit Mitnehmer-Minutenrohr	Piñón de minutos con cañón de minutos, arrastrador
31.020	415	Rochet	Sperrad	Rochete
31.023	420	Roue de couronne	Kronrad	Rueda de corona
31.041	260	Roue de minuterie	Wechselrad	Rueda de minutería
31.046	255	Roue des heures	Stundenrad	Rueda de horas
31.101	453	Renvoi intermédiaire	Zwischen-Zeigerstellrad	Rueda de transmisión intermedia
31.120	410	Pignon de remontoir	Aufzugtrieb	Piñón de remontuar
31.121	407	Pignon coulant	Kupplungstrieb	Piñón corredizo
32.031	1481	Roue de réduction	Reduktionsrad	Rueda de reducción
32.033	1482	Roue entraîneuse de rochet	Mitnehmerrad für Sperrad	Rueda de arrastre de rochete
32.037	1488	Roue-cliquet	Klinkenrad	Rueda-trinquete
33.028	2556	Roue entraîneuse du calendrier	Kalender-Mitnehmerrad	Rueda de arrastre del calendario
40.010	710	Ancre	Pallet fork	Ancora
40.050	721	Balancier réglé	Timed balance	Volante regulado
40.100	728	Axe de balancier	Balance staff	Eje de volante
40.120	730	Plateau double	Double roller	Platillo doble
40.301.70	307	Raquette avec porte-piton	Regulator with stud support	Raqueta con porta-pitón
51.010	401	Tige de remontoir	Winding stem	Tija de remontuar
51.050	435	Bascule de pignon coulant	Yoke	Báscula de piñón corredizo
51.080	443	Tirette	Setting lever	Tirete
51.090	445	Sautoir de tirette	Setting lever jumper	Muelle flexible de tirete
51.120	425	Cliquet	Click	Trinquete
52.061	1426	Cliquet-ressort d'automatique	Automatic spring click	Trinquete-muelle de automático
52.120	1491	Verrou de masse oscillante	Oscillating weight bolt	Corrojo de masa oscilante
53.022	2539	Commande du correcteur de quantième	Date corrector operating lever	Mando del corrector de fecha
53.089	2784	Sautoir double	Double jumper	Muelle flexible double
53.200	2566	Correcteur de quantième	Date corrector	Corrector de fecha
61.080	430	Ressor de cliquet	Click spring	Muelle de trinquete
61.100	440	Ressor de bascule	Yoke spring	Muelle de báscula
70.500	380	Amortisseur empierré, de balancier, dessus	Jewelled shock-absorber, for balance, top	Amortiguador empedrado, de volante, encima
70.501	381	Amortisseur empierré, de balancier, dessous	Jewelled shock-absorber, for balance, bottom	Amortiguador empedrado, de volante, debajo
80.400	163/1	Tube de centre	Centre tube	Tubito de centro
81.067	422	Bague de roue de couronne	Crown wheel ring	Anillo de rueda de corona
83.171	255/1	Clavette de l'indicateur du jour	Day indicator spring-clip	Claveta del indicador del día
91.440	2557/1	Indicateur de quantième	Date indicator	Datumanzeiger
91.441	2561/1	Indicateur du jour	Day indicator	Tagesanzeiger
93.011	926	Cercle d'agrandissement	Enlargement ring	Vergrößerungsring
93.030	166	Bride d'emboîtement	Casing clamp	Befestigungsplättchen
10.020.01	5101	Vis de fixation	Case screw	Werkbefestigungsschraube
10.041.01	5105	Vis de pont de barillet	Barrel bridge screw	Federhausbrückenschraube
10.048.01	5110	Vis de pont de rouage	Train wheel bridge screw	Räderwerkbrückenschraube
10.057.01	5125	Vis de pont d'ancre	Pallet bridge screw	Ankerbrückenschraube
10.058.01	5121	Vis de pont de balancier	Balance bridge screw	Unruhbrückenschraube
10.212.01	5465	Vis de couvre-rouage de minuterie	Minute train cover screw	Wechselraddeckpattenschraube
12.030.01	51.134	Vis de bâti du dispositif automatique	Automatic device framework screw	Schraube für Automatik gestell
12.123.01	51.513	Vis de plaque de maintien de roue-cliquet	Click-wheel maintaining plate screw	Schraube der Halteplatte für Klinkenrad
13.101.01	52.740	Vis de plaque de maintien du mécanisme calendrier	Calendar mechanism maintaining plate screw	Schraube für Kalender-mechanismushalteplatte
22.010.01	51.143	Vis de masse oscillante	Oscillating weight screw	Schwungmassenschraube
22.020.01	51.496	Vis d'axe de masse oscillante	Oscillating weight axle screw	Schraube für Schwungmassenwelle
31.020.01	5415	Vis de rochet	Ratchet wheel screw	Sperradschraube
31.023.01	5420	Vis de roue de couronne	Crown wheel screw	Kronradschraube
40.180.01	5738	Vis de piton	Stud screw	Spiralklotzschraube

Réf.		Liste des fournitures	List of materials	Bestandteile	Lista de las piezas de repuesto
51.080.01	5443	Vis de tirette	Setting lever screw	Winkelhebelschraube	Tornillo de tirete
51.090.01	5445	Vis de sautoir de tirette	Setting lever jumper screw	Winkelhebelrastenschraube	Tornillo de muelle flexible de tirete
52.120.01	51.491	Vis de verrou de masse oscillante	Oscillating weight bolt screw	Schraube für Schwungmassenriegel	Tornillo de cerrojito de masa oscilante
90.000.01	5750	Vis de cadran	Dial screw	Zifferblattschraube	Tornillo de esfera

Réf.		Pierre de :	Jewel for :	Stein für :	Piedra de :	mm
70.006	601	Roue de grande moyenne, dessus	Great wheel, top	Grossbodenrad, oben	Rueda grande de arrastre, encima	40 x 120 x 30
70.007	602	Roue de grande moyenne, dessous	Great wheel, bottom	Grossbodenrad, unten	Rueda grande de arrastre, debajo	40 x 120 x 30
70.010	605	Roue moyenne, dessus	Third wheel, top	Kleinbodenrad, oben	Rueda primera, encima	17,5 x 90 x 20
70.011	606	Roue moyenne, dessous	Third wheel, bottom	Kleinbodenrad, unten	Rueda primera, debajo	15,5 x 100 x 27
70.012	610	Roue de seconde, dessus	Second wheel, top	Sekundenrad, oben	Rueda de segundos, encima	15,5 x 90 x 22
70.040	615	Roue d'échappement, dessus	Escape wheel, top	Hemmungsrad, oben	Rueda de escape, encima	12 x 90 x 22
70.041	616	Roue d'échappement, dessous	Escape wheel, bottom	Hemmungsrad, unten	Rueda de escape, debajo	12 x 90 x 22
70.048	620	Ancre, dessus	Pallet fork, top	Anker, oben	Ancora, encima	12 x 90 x 22
70.049	621	Ancre, dessous	Pallet fork, bottom	Anker, unten	Ancora, debajo	12 x 90 x 22
73.006	2901	Roue entraîneuse du calendrier	Calendar driving wheel	Kalender Mitnehmerrad	Rueda de arrastre del calendario	45 x 110 x 25

EMMYWATCH

VINTAGE RESTORATIONS